

A

1107

—

—

III.

—

MESTSKÝ ARCHÍV  
V TRNAVE

OA-443/07-1964

26 listov Juraja Nagya Martinovi Nagyovi z r. 1587-1593

pre Ústrednú knižnicu SAV Klemesova 27 Blava k mikrofilmovaniu

Termín vrátenia: 10 XII 1964

QA

BL

A4





M. S. M.

1587. 20. Martii  
Georgii Nagy.

Reverendo ac Egregio domino Martino  
Nagy, senatori Caithni Treasurovi of.  
Patris suo Charissimo P. S. H. H. H.

*[Large decorative flourish]*  
Finis?

Q4

B4

A4

Q4

Salutem ac servitiorum meorum delectissimam  
commendationem.

Touaba fexelmed'vram attijam a3 mi Trafem uolna mostanaban Lygelmed'ho' nem  
tulom, haam Lijuanat Lygelmed'ho' mid a3 affonyom anjannat egyipt a3 u' d'fi  
loben io Egessogget a3 hobbu detot, or aggya a3 hatalmad' vied'ho' a3 a3 a melly  
Zulotot a3 a3 istaloba, Bechlechnick' varasaba, Ezer a3 u' ed'chnat' uelzik  
io Egessogget a3 io farench'vul mid a3 tobij attijafakal' lygyet el mulatni  
Emellet nem ejak e3t haam tob' es'ndot'ho'. a3 u' u' f'nd'ho' aiantom' lygyet  
mellet minden' haza' N'perul' lygyet'ho'. Datum' Vienna' Austria. 1 Die' Januarij.  
Anno 1788.

fr' dorichanak a3 u' es'ndot'  
mellet' salutem a3 Pal' v'antul.

EN Nagy' Marthon' vram' fia' Gerdial' vettem' per'ze' a3 Pal'  
auspogget' urantol' Decemb'ek'nel' o' napian' a3 gazdamnal'  
a' statomert' 10' R' Remet' per'ze'.  
Jsmegh' vettem' magam' loc'oggete', Decemb' 29' napian' + R'  
Remet' per'ze'.

Nagy' Gerdij'

1788.

S  
Salutem ac servitorum meorum deditissimam  
Commendationem.

Touaba fexelmé vram atijam a mi Traxem uolna mostaraban Lijgelmedhos nem  
tudom, haarm Lijuarat Lijgelmedhos mid a3 affarjom anijammal egypte a3 uij, ffe  
loben is Egeffogel a3 bo3zu detet, a3 agya a3 hatalmas vudon a3 a3 a melij  
Zulotet a3 a3 istaloba, Beelohennik vaxafaba, dyot a3 a3 edendot uelgik  
is Egeffogel a3 is fexenofuul mid a3 tobij atijafakhet lyyjet a3 mulatni  
Emellot nem cijak a3t haarm tob esendotrib. a3 xurifennik aiantom lyyjel  
medet minden heza Nijerul lyyjetriben. Datum Vienna Austria. i Die Januarij  
Anno 1588.

Fr dorichanak a3 uij esendot  
medt salutem a3 kal vramtul.

Georgius Nagy  
filius seu vniuersi dilectus.

1588. 1<sup>o</sup> Ianuarij  
Georgii Nagy.



M. 8-11

Nobilis ac Egregius Dominus Martinus Nagy  
Senatus Curiae Tisnavensis  
michi characteris Pater

Georgii



C4

B4

A4

C4

Salutem ac servitorum meorum deditissimi  
mam commendationem.

Touaba sekelmes vram attijam az szegelmel in hujam ualo v'  
zendet, az io akasztjat, io nelen uelim, az sicuti hertint  
ha az uristen megh traxt, megh huggo szegelmel hogg emz,  
sekelmes fia lelek szegelmel, az mndetben hii.  
Az miorl semz vnt szegelmel, hogg skat az Pal vramtul zel  
ne, szegelmel az hogg seaba el no de szegelmel. Nam ket az  
uristen tud, hogg semmi nem kolom egyebet, hancm az  
gardannak adom, ualamenit cole szegelmel hancm szeg  
szegelmel uole maga kozegeze, 2. xenyet, vrintot. az omis  
konjucket, az egyeb szegelmel kolottim. Az Pal vram  
nabe a mint vnt szegelmel ugj uagjon, hogg immaz aual  
aianlotta, magat az Bendi, az az sudin tallen vramid, dot.  
hogg a miud lebet oxomoz, az utanim, megh szegelmel hogg  
ad, az az on Para szokolid hogg szegelmel ugj mond, szeg  
penze, ad ot alat, az az hogg emmelm nemet penze ad,  
met, az Gada nem kolothaj, az magyar penze. Touaba se  
kelmes vram attija szegelmel hogg emmelm ugj dol  
mant, az ugj nijaxi mentet szinaltasson, met immaz az  
dolmanjom, igin el skat, ket hoggba megh szegelmel  
szegelmel a konjom anjammal szegim, nazj oxomom leze  
zatta, az ionedoxois szegelmel megh szegelmel. Vlye  
vlye szegelmel szegim mint sekelmes vram attijamat, ho  
gg megh bozasa az szegelmel monduan szegim szegelmel  
hogg az anjammal mondana megh szegelmel hogg szegim  
kuldeni, met bizonyi ugj pot azugim szegim. Az on  
kelpen az is rebatom szegelmel hogg bizonyi szegim fia  
zatta, hogg emmelm szegim szegim szegim, hogg  
szegim hellan dugy letne szegim szegim, hogg  
szegim ugjone szegim az anjam, az  
szegim szegim, az szegim. Nam szegim  
immaz nem para kolothajik abbol, szegim hogg szegim  
nile nem vnde. az szegim szegim szegim szegim  
szegim szegim tudom hoggba megh attala szegim szegim.  
Az uristen szegim megh szegim szegim szegim  
szegim szegim. Datum Vienne Austriae 25 die  
martij Anno 1388.

Nagy Gorgy  
szegimel szegimel  
szegimel fia.

Az szegimel szegimel  
szegimel szegimel.

74

BL

114

1588. 25<sup>to</sup> Martii.  
Georgii Nagy.



II. 2. 11

Nobili ac egregio dno Martino  
Nagy scholario civitatis Trnavae  
et p. patris suo charissimo  
pergratetur.

Trnava.

GA

BL

A4

GA

Salutem ac servitiorum meorum deditissimam  
commendationem.

Vram attijam ab kiggolmed mitefiet a parancolattjat io nuich uelrem  
mint. fozolmed vram attijantul, a meqz byggi kiggolmed, hogg batra nem  
bagyom, a kiggolmed parancolattjat. Touabba a meqz 2 kiggolmed a  
kucot kulldot kiggolmed io nuich uelrem aho, kiggolmed. A3 mi  
zuba folol illeci am ab Pal vram aianlotta maqat, hogg meqz uelre, de meqz  
kiggolmedred tutara akarna adm minemu fozot akarna uelre hogg  
kiggolmed nem nebeblene. En kexnem mint fozolmed vram attijamat  
hogg nebeo neuen ne uenne, en cyad impekere. A3 mi  
naltatnek a ytamat dolmant, a3et kexem kiggolmed hogg kiggolmed  
leqyeh xaita contentus. Enis amint ranulbatok ranulol a3on l'zek  
hogg iden fozget fozgobol naqy io Egepiggol a fozene guol ol utgozbe  
ranulsaqomat. Touabba fozolmed vram attijam kiggolmed aho ne-  
bol nuich ne ueqye im a3 fozminaxiom beli Medex vram ui mi  
icere meit hogg en koxozet attijam m Confirmatione. Foz fozim uala  
mi uel fozet a3 kig nyontattam, xouid idon ala kulldom o kiggolmed  
ek, a3 tudom hogg kiggolmednekis ad a3elba a3 uel fozbe a3 kiggolmed  
laxt meit a robbis a3 Pap vram koxot mind ol o3tja kiggolmed  
o3tan xagastapa a3 fozaba o3tan a3okat a3 uel fozet. Vtol foz tudom  
hogg kiggolmed a3 mint kulldom ne hogg ui mifozere a3 o kiggol  
me oxom nabiara kiggolmedred iolek kol lenni. A3 meqz leuellet  
kulldot uel kiggolmed a3 vram en immaqam meqz attam nekje a3  
kiggolmednek altalamis fozalattjat vram. Kiggolmed ixion nekem  
im a miuel raxtohom mindelkox. A3 uel foznek aianlom kiggol  
medet mind anyammal e3yjetembe. Datum Vienna, Austria 8 die  
Mai. Anno 1558.

Nagy Gorgy  
Kiggolmednek ala fozot fia

A3 kulldomek en hommal vram kiggolmed  
fozalattjat a3 uel fozet a3 meqz a3  
ui uel fozet.



M. 511

1588. 8<sup>o</sup> Maj.  
Georgii Nagy.

Nobili ac egregio dno Martino  
Nagy senatori civitatis Trnavae et  
patris suo charissimo presertim.

Trnava

Q4

B4

A4

64

Salutem ac servitorum meorum deditissimam  
commendationem.

Viam attijam sz szigolmed seveloz uekem, melyben, via szigolmed  
hoggy a mely szigolmed szigolmed, sz uxnal hoggy szigolmed  
ualastat szigolmed uolna, tole. En szigolmed szigolmed, sz szigolmed  
mindenkor szigolmed uolna, hoggy ualastat szigolmed, sz szigolmed  
cusalta magat, hoggy o nekem nem uolna szigolmed sz ualastat  
hanem szigolmed oda mentem szigolmed, ugi mint Mai 10 napian  
sz az, ada ualastul nekem, hoggy sz nap, szigolmed szigolmed, sz  
mentul hamozal szigolmed szigolmed, sz szigolmed szigolmed, sz  
ualastat szigolmed. sz szigolmed szigolmed szigolmed, sz szigolmed  
o szigolmed, hoggy sz uxal ualastat adasson sz szigolmed  
adast. Hanem szigolmed szigolmed uxam attijam hoggy szigolmed  
sz, szigolmed mind sz szigolmed szigolmed, sz szigolmed szigolmed, sz  
sz szigolmed szigolmed szigolmed szigolmed szigolmed szigolmed szigolmed  
szigolmed Datum Vienna Austria eb die May. Anno do  
mini 1588.

Nagy Gorgy  
szigolmed szigolmed szigolmed szigolmed  
sz szigolmed szigolmed szigolmed szigolmed

GH

BL

AH

GH



M. 11

1588. 16<sup>o</sup> Maij.  
Georgii Nagy.

Nobili ac carissimo dno Martino Nagy  
senatori civitatis Tirmauiensis  
patri suo charissimo exhibeantur

Tirmauiensis

GA

BA

AH

CA





1781

1588. 27. May.

Georgius. Nagz

Tronau.

Nobili ac Excellentissimo dno Maximo Nagz  
secretari Imperialis Sigillorum et Patris  
suo charissimo presentatur.

*[Handwritten signature]*



1781

1781

1781

Salutem ac seruitorum meorum deditissimam  
commendationem.

Az Kijjelmed en bozom ualo io akaratiját vram attijam Kijjelmednek  
dozonom, ez ha az uisten halalomatt halastija megb higge Kmed bozgy  
ens megb solgalom Kijjelmedneknek, uagy bozgy az id teremienyozt  
ismegb iottis uaxion Kmetek. Ahol via Kmed uxam attijam, bozgy  
Kmednek megb iziam mi alapatban legien tanulragom. en istennek  
hala megb hol proficualitudo tanulragombar, bozgy pemq megb  
iziam azis Kmednek melyi Klastisba uagyok, bozgy dekol iobban  
meqb monthasam, qua sunt humanora Klastica, sum in ultima  
classe, sequitur iam, post, Cursus. Nempe, Rhetorica, Logica,  
Philosophia, Theologia. az mi az en alapatomat illetj, ez uoxomatt,  
en modtan Kmedot azrol meqb bi zoryosza nem tebetem, hanem immar  
ebben az sol ezten doben lezen gondolkodaszom xaita, ez bozgy ha,  
az uisten ala uisten Szent Mikalynabba, rebatt nem cyat Kmed  
magam tanacsauat gkarnek otn, hanem Kmedeukis, mind azonaltal  
Kmedottb Kere Kxerelmes vram attijamattb, bozgy meqb Kmed  
engem. Kuthasi uxamnak ez Oxodi uxamnak Commendation  
idtebott ennekem, Oxodj io akaxom az mint xemenlem. Touabba  
azomms Koxnem Kmedottb, mint Kxerelmes uxam attijamattb, mind azon-  
altal bozgyba Kmed ennekem, ualam uxaknal talalbatna oty zi  
pendionott, Kij fizetne exottem migh, mind az tanulragomattb el.  
uegozhettem. melyi condiciot bozgyba Kmed meqb zoxod ennekem,  
ualahon sebet, uagy zombatz, Kaptalannal, uagy Kuthasi uxamnal,  
uagy nazut ualahon uxaknal, en oxokke Kmednek meqb solgal  
nam, mint Kxerelmes vram attijamnak. Az uafial battjod meqb,  
meqb xem iutt pragabd, de mbert haza in, exo lozet bozgy Kmed  
ualifiat Dne. Az akonit mignennaf uagyik haza, de nem tuggjeh  
mlox in meqb, az akontid en meqb hexnem cyik itbon uolw  
de ugy uelen bozgy az zony zamaxab itbon lezen az uxuel or,  
ois meqb fizetety ugy mity az ux. Kijjelmed nohemid Kijjion  
ha labet hetyo paxte, most az gazdemnelid hellene Dnom az  
iononds kantorra. Az anjam o' Kijjelmed lezen lully az  
Kijjelmed. az uisten traja meqb Kmedeukis mindem  
haza rapuad agjatombon. Datum Vienna Austriae 13 die  
Jun. Anno 1588. R

Nagy Gorgy  
Kmednek engedelmes ez de jatos  
fia.

GA

BL

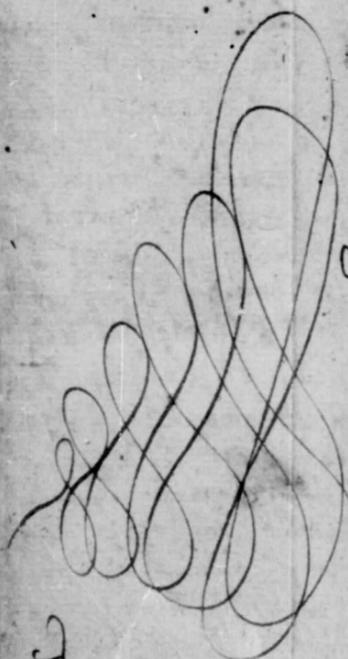
AH

1588. 13<sup>o</sup> Junij.  
Georgii Wagff.



M. 2. 11

Nobilis ac egregio domino Hieronymo Wagff  
senatori educato Tirnavensi in partem  
suo amantissimo pergratatur



Tirnavia

GA

BL

144

14

#

Salutem ac servitiorum meorum semper  
paratissimam commendationem.

Votem, Vram attyam, et Lued Seuelot, melyben iza Kned, boggy,  
et Ladas Julos Vram fia, Gergel Vram, monta uolna Kned boggy,  
enneken Seuelot iza uolna, de enneken mely pommitt nem iza  
hancm a nel nek attak et Kned Seuelot nekem, ugyan azon nek,  
pispok Balas, melletted, oda boggya hivatott, Seuelot oluafni, et  
o Lygelmeknek iza, Gergel Vram: oluafnam Seuelot et bizony nem  
beraba, boggy Cancellarius uolt mely rutol iza, et et iza pombog  
kepezt. et igen pak uandekakatt Kuld, Balas Vramnak nem  
tudom mi oltett, hancmba et leanya keucerett. Touabba a bol  
Lued tudakozik et en egessegen felol et alapatom felol et  
istennek hala, immar iobban uagyok de bizony boggy nem ueltem  
uolna, boggy ebol et betegsegbol, fel nyugodtam uolna, mely nehezen  
uoltam neha, de et ueristen iobban alla egessegemett, csak boggy  
et Gerdesson ahabol, mely nem akar kij bocyatam. Kned mely  
folgalom mint perelmes Vram attyamnak, et et feloltem ualo tuda  
kozazatt. Touabba boggya Kned nehezegeze nem uolna, Knedett  
kezem mint perelmes Vram attyamatt, boggy enneken uelam keus  
kozegett Kuldene, met et mely: 2. firtett Kned Kuldott, mingyax  
mestel tallezatt a patikaba attam, adozagomert, ostam Goms  
kezem Knedett, boggy Kned Kulqyon nekem a fel Bosoni boggyaz  
et egy fodox Bosoni puuegott, melyekett boggya Kned mely Kuld,  
mely alatom folgalom, mint perelmes Vram attyamnak ha nemis  
ugyan, is nekem ughem Lygelmekkul. Ertettim boggy Kned Bosomba  
uagyom, a uaras dolgaba felol. Knedett kezem mint perelmes  
Vram attyamatt boggy mely boczalla boggy illel rutol iza  
Kned, met bizony mely igen xopkott a kezem, nek iza  
halkan ugi amitt kellett uolna. et Vredennek aiaato  
Knedett mint perelmes Vram attyamatt. Patu Vidua  
Austria et Adid Marq. Anno 1589.

Kned auzot fia.

Kagy Gergy

CH

BL

AH



M. B. 11

1589. 25. III

Georgias Nagy

#

Venerioso ac Exregio domino Martino  
 Nagy senatori civitatis Trauicenis  
 patri suo semper colendissimo Per  
 tentur



Dofory.

CH

BL

CH

Salutem ac salutatorum meorum et paratissima  
commendationem.

Toualiba p[re]dicat[ur] Nam atq[ue] in p[re]s[ent]ia t[ame]n ualenti  
leuclerott lultin uala, n[on] tudom logyba t[ame]n me[re]suam  
adatu, kezem t[ame]n dot logy t[ame]n n[on] tudom t[ame]n me[re]suam  
logyba me[re]suam atq[ue] ualenti, me[re]suam t[ame]n me[re]suam P[re]s[ent]ia  
uianlotta uolt logy ala lultin o[ra] Bisponyos emb[er]t[ul] a l[un]gy  
adna, a l[un]gy t[ame]n t[ame]n, a l[un]gy t[ame]n t[ame]n ualenti ualenti. And[er]  
2. tallott t[ame]n t[ame]n t[ame]n, bispon o[ra] l[un]gy t[ame]n, me[re]suam nagy p[re]s[ent]ia  
uolna onoztan a l[un]gy, a ualenti t[ame]n t[ame]n t[ame]n  
magamnah ualenti. t[ame]n logyba ualenti t[ame]n t[ame]n t[ame]n  
d[un] o[ra] l[un]gy t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n  
V[er]te[n]n[er] uianlotta t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n  
t[ame]n t[ame]n. Datum Vicina Austria .9. die Aprilis. Am[er]

And[er] And[er] t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n  
o l[un]gy t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n  
u[er]te[n]n[er] t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n  
And[er] t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n  
logy a l[un]gy t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n  
logy a l[un]gy t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n  
me[re]suam t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n  
at t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n  
uolna me[re]suam t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n  
t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n t[ame]n

Nagy Jozsef

GH

BL

AH

1580 April.

Georgius Nagy



Robertus de ...  
Nagy ...  
patri ...  
confidentibus

*[Handwritten signature]*  
Firma

GA

BL

AH

69

#

Salutem ac servitorum meorum oblatam Commend.

Quod abba Nram atq; iam diu anok km'k et vritentul, mid atq; in  
 p' exelms Aponyom Anijammal egjetam ben, nagy is egessegcs 2  
 horzu ilotet faldon mag' adaty. mi f' b' n' k legyen sala  
 atq; temid faual atq; fanchival egessegcs uajydmk. At en  
 f' rapom atq; v' mostanaban temid for p' emm, nem egjeb, banem, meqis  
 mi' thogy beiba ne bocha zam bara en tulems atq; battijamall thamas  
 deakalt, akantam, j' v' samis km' d' n' k rouideden, ez h' y' uajyan  
 atq; en akonathomab iobban mag' ielenchm km' d' n' k atq; en leu' l' d' n' k  
 Estetion uolt atq; ut mid atq; km' d' leu' t' e' b' n' s' m' ind mastulis  
 h'ogy km' d' becege uolt de atq; ut mid atq; onaltal v' batott volna  
 km' d' thomas diak battijantul h' amms lobbe meqis e' d' ak  
 egj' usq; h' l' p' ott uen' h' e' l' u' uajy v' batott de am h'ogyja  
 sek km' d' k' parapolhodott uolt h'ogy en nem irok km' d' n' k,  
 maga bizonij o' h' y' h' orta irok h'ogy e' d' ak nem minden volna  
 ba h'aron for irok. H'ogyba km' d' abbul excusalna magaly  
 h'ogy nem volna mal' x' i' a' i' a' m' i' o' l' v' batn' k, uajy u' l' e' n' o' m' a' g' u' m' b' o' n'  
 h'ogy km' d' nek eleg' mal' x' i' a' i' a' l' e' h' e' l' e' g' j' u' o' l' n' a' i' s' e' d' ak km' d' v' i' n' f' a' -  
 f' e' g' e' r' e' t' r' e' km' d' k' e' r' e' n' m' i' t' t' i' s' t' e' l' i' n' d' o' 2 b' i' r' o' d' e' l' m' a' s' v' r' o' m' a' t' h' o' s'  
 ad, k' e' r' e' n' km' d' atq; Aponyom h'nyaral h'ogyba sebetne km' d' k' e' t' u' l'  
 mostanaban atq; fanchival chinaltatna egy unget' uajy 2 2 1  
 f' i' s' t' f' e' g' s' m' o' n' d' u' a' n' ) h'ogyatt, v' e' h' e' m' s' b' a' t' e' s' t' e' t' 1' h' i' g' e' -  
 + h'ogyatt e' d' ak m' a' t' m' a' t' o' r' o' m' a' t' m' a' g' a' m' n' a' k' i' t' t' e' n' c' h' i' n' a' l' t' a' t' n' k' d' e' n' o' m'  
 t' u' g' g' y' a' k' m' a' g' i' a' n' m' a' d' o' n' m' i' g' s' c' h' i' n' a' l' m' ) atq; ut Aponyom h'nyar  
 m' a' t' s' k' e' r' e' n' h'ogy o' l' y' g' y' e' l' m' e' e' l' e' k' e' g' g' y' e' m' i' g' s' e' z' e' n' i' s' m' i' g' s'  
 p' o' l' g' a' l' o' m' o' l' y' g' e' l' m' e' n' k' r' o' u' e' d' o' r' e' . atq; fanchi tanul pagal  
 a' m' i' l' l' e' t' y' , km' d' n' k' n' e' l' o' g' y' e' n' s' e' m' m' k' o' c' s' e' g' s' , h'ogy n'  
 t' u' d' o' l' a' m' i' s' t' e' t' b' a' n' e' m' t' a' n' o' l' t' a' s' t' u' g' g' y' e' k' b' i' z' o' n' y' , m' e' l' y' u' a' j' y'  
 g' o' n' d' o' m' u' a' j' y' o' n' s' e' a' m' i' n' d' e' n' e' p' . atq; f' e' r' v' a' r' e' d' e' o' m' i' g' s'  
 km' d' k' m' i' n' d' e' n' b' a' r' e' n' e' p' t' e' t' u' l' i' z' i' t' e' n' e' b' e' n' d' e' l' e' m'  
 v' i' n' a' l' i' g' d' i' e' f' e' b' : s' p' o' m' g' i' .

Tem' k' alaratos fia  
 Nagy Gogy.



CAI  
 BL  
 AH

1591. 16<sup>to</sup> Febr.  
Georgii Nagy.



Pro  
Vobis et Gregorio domino Martino Nagy sena  
toris Jurisdictio Sacrae Curiae Hungaricae  
Tinnawen. sif. dno et patri suo semper  
colenda

Tinnawen.

GA

B4

A4

04

#  
Saludem ac officiorum meorum spectuam Commendo.

Touabba szedelms Vaam Atijam kijuanok kerek az Vristentul  
mind az en szedelms szonjom Atijammal egyetemben nagy  
is eszessegety ez kopu eletet e' ulagban megf' adtem. En  
Istennek legyen hala is eszessegety nagyok. Touabba Vaam  
Atijam mostanaban az en szonjom kmotekhez szedmi nem  
egyeb hanem csak ez hogy tudom, bizonyos el hitem ma-  
gamban hogy kméd en velem haragzik, hogyim regutatul  
fogvaft nem iztam kmotekhez, vellehet szonmest iztam volna  
kmédnek imhanyoz, do latija az Isten nem volt sty  
bizonyos imberem; kitul el kullehetem volna bizonyjal, mert  
hogy kméd megf' ez az en akaratomatt, (amint regis megf'  
beszdem tudom kmédnek othon.) hogy en kalmarok altal az  
szonmest kuldok leuellet kmédnek megf' maprakis, aka p'ing  
mi legyen, azt nem szuhoggy hogy megf' iriam. kaled kul  
tuttaggya mert nem kuldok altalok. Hanem miulhogy im ez  
am is basatunk Tanoz deak, (akit uelem uttam volt harma  
estendobe szureskor ala mihorank) hara igyekernek egre ma-  
miulhogy az o kigyjelme Patronupatolis megf' nagyon pa-  
rad-solua, hogy ala mennyen in o kigyjelmetul akaratam kul-  
dem kmoteknek leuellet miulhogy am basatunk altal megyen  
mikat akaratam hogy kmédet mind az en szedelms szonjom Atijam  
mel haranal megf' haragad, az kmédet kmédet, mint szedel-  
mas Vaam Atijamat, hogy kméd, adna nagy 7. napra szedel-  
o kigyjelmenek, mert miulhogy igen keudszek uannah o-  
az mi uasapunkba ahihez menné arert miulhogy szekhit  
oliat nem usmit, kmédnek mind az en szedelms szonjom Atija-  
mat Commendalom, hogy kmitek ne bannya, mint Isten  
latija hogy igen iambor ifiu, ez tudomanyais nem keupua-  
gyon. Azert mindazaltal kméd a' miul lehetne szegot szegul  
nehie, kméd ne haggja, szonmest nytraxais akana menné, tata  
am is azis nehie megf' szonmest ahiul el mihtne, tudom  
hogy gyahorta melnek kmotektul nytraxa. mostan kmédnek  
felole tobbet nem inhatok hanem en csak kmédet kezdem  
mint szedelms Vaam Atijamat ez Atijamat ezertem szedel-  
hoggye megf' kmitek, ez lapa is akaratul az en basat-  
matf, melica hogya megf' kullehetem kmitek, megf' szolgalm.

CH  
BL

Vegretz akarek kändnek az gyémek jelölis rövidedek waja  
miellegy immar elo' körelget laszan az eptendoi' megf' känd'  
Jemmit az Apronnak az jallapaczat nem küldös islehet  
bizonyi hogy ennikanfor kyuant' s'etisi immaron hogy ideie  
uolra hogyha e'etisi jizetnek en megf' ekhorai'ff' känd'  
nem bantozam uel' megf' gondoltam magamban hogy känd'  
megf' känd' miell'legy megf' iramis s' mibe jregottam ezot,  
Azert känd' känd' hogyha lehetpege' en'f' taraban,  
känd' küldend' megf' megf' az Apronj' gyakozta jolici,  
tal' jolite' hogy adn'ek az jizetnek ezot'is ez'et' känd'  
megf' uet'he' nemmiel' adoz' lehetek ezot', am' ezak. 3.  
holnap' ezot', az eptendoi' maid' hi' telik az fozintba jregott'  
j'em'ff' megf' ezot'. Touabba az Apronjom s' kigyel'm'e'  
küldend' bator ualam' inge'he' nek'el' megf' bizonyi hogy mind'  
el' jragatta a' m'eny' uolt', megf' az en' magam' inge'imb'nis  
jrahaf'zot' az utat'ul' jragatt'. kigyel'm'idet' känd' amint'  
jizel'm'is Vran' Apronjat', kigyel'm'id' Hed'ge' Gaspar Vran'nek  
mong'j'ac'ne'ulom' j'olgalathomat' mint' jizel'm'id' az bizodalmas  
Vran'nak az s' kigyel'm'idet' igen' känd' hogy megf' bo'cl'upa  
miell'legy' nem' is'hat'ok s' känd', isle'het' negy' s'et'is' j'et'is'  
j'et'is' s' känd' bizonyi hogy circa' not'ras' lect'is'is' ualde' sumus  
az'it'is' s' känd' az'it'is' az'it'is' känd' mind'azon'el'ul' ha' j'et'is'  
nem' is'ol'is s' kigyel'm'idet' mind'ek'or', ug'yon' azon' j'et'is' az  
j'et'is'el' leg'yon' hozam' a' mel'iel' megf' ekhorai'ff' mind'  
hoz'ar' uolt', en' s' kigyel'm'idet' kigyel'm'idet' azon'hoz'ok' j'et'is'  
j'olgal'ia' az fia' ug'yon'. Ez' a' tabbi' Vran'ok'is' ual'at'is' az'it'  
kigyel'm'idet' is' ak'ar'oj' en' nem'el'm'el' sal'ut'al'ia' ug'yon'it'  
sz'ur'j' Vran'at' az a' tabbit'. F'et'is' t'ur'ca' megf' känd'et'  
mind'ek' har'a' megf' el'j'et'is'el'm'be'. Datu' Vran'is' 18 die Aug.  
Anno 91.

Ide' mi' fel'ek' el'eg' j'et'is' gon'oz' känd'  
hal'unk', j'et'is' mag'yar' or'f'ag'unk' fel'ol', de  
tudom' hogy' känd'ek' be'ue'bb'en' az' is'bb'an' ig'az'  
bann'is' ez'et'is' benn', am'is' be'j'et'is' az' el'le'p'at'is'at'ul'.

känd' az'ar'at'is' fia'

Haj'is' känd'



M. 4. M

1591. 18<sup>o</sup> Augi.  
Georg Nagy.

*Handwritten Latin text:*  
Xpisti ex Equibus domino Martino Nagi  
Iohannis de Primario Regia Civitate  
Tinnauia. q. dno d. Lasi suo temp  
colendissimo presentatus

Tinnauia.

GA

BL

A4

h4

Polgalathomath' Ixom k'ednek mint' sz'elme' Ixam a'nyamuk  
K'uarok az egy o'ok is mindenharu' v'ist'antul k'ednek mind az  
in sz'elme' A'z'onyom A'nyammal is minden is ak'oval' sz'je-  
arabon nagy is Ege'segoth' is h'ossu' s'itet nagy' bodogul  
meg' ad'atm. Magam felol' k'edeknek az' is'hatom' hogyj  
sz' V'ist'ennek is nagy' hatalmassag'adul is Ege'seg'be nagyok  
Touaba sz'elme' Ixam A'nyam' v'entem uolot' Du'oushi' v'ramtul  
k'ednek sz'vett' elot' hogy k'edekhez nem' mehetnek ala' hetim  
hogyj' mashua uolna utom' az'vett' Nem tudom' hogyjha  
k'eddel' solot' uag' Nem' Hanm' in' emostan' Ix'azomban  
chak' meg' ak'aram' k'ednek' icelente' in'is' hogy' ak'oua  
mentem' uala' in' H'oum'v'it'ek' 2' Napian' nagy' hetim' i'it'om'  
meg' ak'ol' p'ing' v'oltam' en' k'edek' meg' Nem' tu'angom'  
bi'ozanyal' mond'atm' Hanm' a' mind'v' u'ar'v'oken' mint'unk'  
altal' meg' is'hatom' k'edek' I'op'ron' V'ap'aran' ch'p'v'egi  
is' sz'ombath'ek' u'ar'at' altal' im'it'unk' Touabba' k'ormon'  
I'on'is' uoltam' ot' p'ing' egy' Nemes' im' b'azel' hogy' sz'oltam'  
k'edem' k'edek' hogyjha' us'm'v'ek' k'edek' monda' hogy' is' bar'ot'ya  
uolna' k'ed' n'kie' az' Neud' p'ing' k'ormon'di' Be'ic'ek' I'eat'  
az' v'ra'k' v'uar' b'iroia' u'gy' mint' E'v'd' di' v'ra'nak'  
Touaba' az' is'hatom' k'edek' hogy' Nem' tudom' mint' ink'ab'  
ak'arom' hogyj' av'ra' az' j'ole'xe' i'artam' m'et' s'ly' jo' N'ime'  
Em' b'icek'et' us'm'v'ek'et' in' az' e'ger' v'ar'v'arm'eg'ye' v'ak'ett' I'ob'  
x'ez'v'e' m'ud' us'm'v'ek' Touaba' az' sz'op'ron' v'ar'm'ig'ye' v'ra'imbau'  
is' us'm'v'ek' m'et' hogyj' in' Annak' az' k'adar'ot' And'ras'm'nek'  
a' m'ely' A'z'onnak' e'f'ia'ual' mint' uol' h'ar'ak'oz' k'ormon'om'  
is' sz'ombath'elen' is' egy'eb' h'ite'k'd'm' is' N'emes'k'it' to'v'ut'ny'e'  
uol'nak' is' m'it' hogy' m'ind'v'et' az' j'iat' u'le' h'ard'osta' in'gel'  
m'et'is' m'ind'v'et' mag'ual' j'ard'oz'ot' is' u'gy' us'm'v'ek'et' in'  
az' ot' u'alo' N'ime' v'ra'im'nal' meg' az' v'ar'v'arm'ig'ye' I'op'ron'  
sz'olga' b'iroia' is' sz'ombath'elen' Be'ic'hi' Mik'los'nek' I'op'ron'  
I'eat' s'unk'oz' uol'tam' e'ch'v' az' j'yr'm'ek' A'ny'au'at' is' h'ad'v'  
di' I'v'ch'v'it'is' uol'tam' de' ch'ak' az' A'z'onn'iel' uol'tam'  
sz'omb' m'et' ch'ak' az' A'z'onn'is' m'it'unk' uol'ot' az'  
k'adar' di' I'v'ch'v' is' n'aga' ak'or' Nem' uol' ot' s'on' is' bi'oz'ny'  
am'it'ly' lehet'et' t'ule'k' I'ig'is' d'is'put'at'com' m'ind'v'et' az'ol'  
uol' ot'ly' occ'asion' h'otta' A'z'v'et' k'edek' k'v'm' m'ind'  
A'z'onn'om' A'ny'ammal' u'gy' v'it'ben' hogyj' v'ed'om' is' m'he'z'el-  
ic'k' hogyj' Nem' m'ez'et'om' k'edek'hez' m'et' o'v'ome'z'  
ak'artam' az' a' f'ildet' lat'y.

GA

BL

AL

Vegejtered oli Najy vromest latak bizony mind. nute, mind. hony  
 oli jo ambrel ustam eggua, mind. kov eggikis melike  
 az. L. m. vramkorul usyon ki hinto feket az ki paripiet  
 kutte ivettim is uyy hitanak ky abiggj. vel. ky luacora  
 iara. tolbit Mostan Nm is faruk farum kmid. v. v. k.  
 ada tutomva kuyga az igy. r. m. k. k. fel. k. u. d. u. d.  
 Nm is kuyga kmid fel. sakana kul. ky. kmid. k. k. k.  
 m. k. k. kmid. fel. magy. as. az. m. s. az. oskolakat. ima.  
 ran fel. k. u. d. k. sakana! kuyga kmid. m. u. d.  
 zamvab fel. kul. d. u. d. m. s. oskolaba akaria  
 v. s. d. d. l. t. a. t. y. A. S. A. s. v. y. o. m. o. k. i. g. y. e. l. m. e. E. n. k. e. m.  
 kul. ky. on. usy. 2. ordy. feise. k. i. y. e. t. e. k. az. a. i. a. d. e. k.  
 va. ad. am. Fel. m. t. v. e. d. e. m. y. s. t. k. m. e. d. e. t. m. i. n. d. e.  
 hale. k. i. p. e. u. t. i. g. y. e. m. b. e. n. l. e. g. i. (S. i. k. v. f. a. d. i. g. i. s.)  
 Datum 3 die Novemb: Anno 91.

Dominum Gasparum Holsi omnium noy p. n. t. i. l. i. m. u. m.  
 Salutate Bua. L. a. b. o. r. i. t. a. s. q. u. e. d. i. l. i. g. e. n. t. i. s. i. m. e.

Km. Al. l. a. t. o. l. f. i. a.  
 N. e. g. y. e. s. s. y.

GA

BL

AH

CH



1591. No. November  
Georgii Nagy.

Prudeny et Circumspecto Domino Martino  
Xavy Schachny primario Sacerd. Ceda-  
reae Quibus Trava. P. d. et A. p. b. b.  
suo tunc fidelissimo p. b. b. b. b. b. b.

Q41

BL

A4

S.P.P.

Szolgálatomat Arianlom kőndök minty tisztelendő és bizodal-  
 mas Saam Arijannak kívüansk az hatalomab Kristentöl kőndök  
 mind az én szerelend Arijonon Arijannal egyetemben Nagj is  
 Egesszegety hassu letet is minden is szerelendit meggy adaty. Tonalba  
 tisztelendő és bizodalomab Saam Arijannal chak ezt akasam kőndök  
 onostam Jaafomba meggy idlentem, miut hoggy utottam hoggy  
 kőndök En adam (nem tudom miert) igen haragunak islehet  
 meggy mondottak ualancanac mi fokent haragunak kőndök  
 adam, Azzent kőndöknek nem feleksegy hoggy adam haragunak  
 hoggy az elobb. Gaedam kőndöknek isst, onest En nekic  
 (ugy onist) az én szerelend, semmiul nem uajjok adob handu  
 az Janchicent meggy 6. tallerianal uajjok adob. Ostam  
 hoggy othon ualtam uala kőndöknek akkor kezt uolt az Arijonon  
 engem, hoggy az gonjy szerelendul keruk egy kopozot s kulde-  
 nem ala o kőndöknek, az kopozocent peniggy 10. forintot  
 kiua, ochobban pedu akaria ady. Azzent kőndöknek nem  
 kel ezent én adam haragunak, mert Isten lattiya hoggy szerke-  
 nek chak egy bechiul pedu uajjok ados, handu ezzel  
 akitt istam kőndöknek, ezentis nem akarna kőndöknek butitany  
 chak Varra meggy a gonst Arijonallatt egy keus ideiggy  
 mert én magam pedu nekic mind az Janchicent pedu  
 peniggy az kopozocent meggy fizetnek, de bizony, hoggy  
 én magamnak sicut onostam kőndöknek, Handu kőndöknek  
 pedu, ha lehetseged kulgye meggy nekic, az az gy. v. v. v. v.  
 kőndök kulgyon ualam keus kopozocent, az én szerelend  
 chinaltattam egy dolmonkatt nekic meggy az egy falkaiggy  
 uolt, chak hoggy chinalatutal meggy nem fizettem.  
 Isten tarca meggy kőndök minden hara nepul  
 egy. umben Nagj fok isstidiggy is egytlybi.  
 Data. 21. die Decemb. Anno. 91.

S. Calamo curedny parcat. kőndöknek alazatsb fia  
 Nagj Gonjy

GAH  
 BL  
 AH

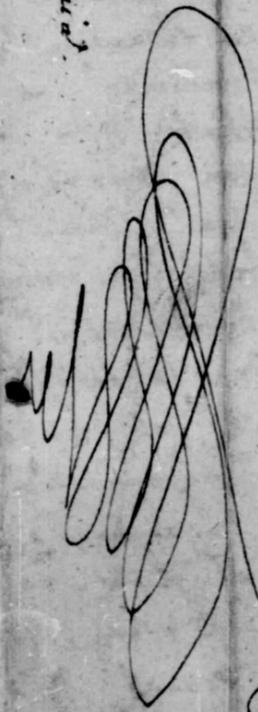
1591. N<sup>o</sup> Abis.  
Georgi Nagy.



M. 8. 11

Trnava.

#  
Iudicij ac Circumspecto doctissimo D<sup>no</sup> Martiano D<sup>no</sup> Capit<sup>o</sup>  
Scharaj, Praemagistro Regis Liberae Civitatis  
Trnavae. q<sup>o</sup>. Jo<sup>h</sup> & tanquam Inty  
suo semper dilectionis q<sup>o</sup> p<sup>o</sup>ntis



Q4

B4

A4

Ennek való szolgálathoznak aiantasa Jan Tom Knidrik  
 most szedelmes Jan Atijannak kijuanok az orok es  
 mindenható Krisztentul kenednek mind az en szedelmes  
 Afonjom Atijammal egyetemben Nagy is Egessegeth  
 hossa eletet es az életendabe meggy adatik.  
 Fouabba szedelmes Jan Atijam Knidrik csak soidedre  
 akarek mostan ivnyz mert miurhogy az battyam ihj histe  
 len midult szem Knidrik szem plingh az Tanachnak nem  
 is haték, hanem mindazonáltal szigyan ezen a heten az  
 Bakaj Andras szolgálatul mind az Tanachnak smind penig  
 Knidrik beebben izok. Az mit kintek hagyott uesnem  
 im mind meggy kuttim, Az oliuanak forgyatt uttem 18  
 de uttem plingh 2 fontot. kapoznat 1. fontot uttem  
 annakis forgyatt 20 pinglen uttem Clait 2 fontot uttem  
 forgyatt 19 pinglen uttem. Malozatis 2 pintet uttem  
 pintet, uttem 40 pinglen ualamiz kozartis uttem 17 pinglen  
 Agert im mind meggy kuttim kinteknek, csak hoggy az  
 belett Knidrik meggy nem uesettuk, mert az Garza nem  
 tudom ualamiz menyegzon uagyon, ann uesessege nem uolt  
 hoggy csak szolgálattamis uolna uole de omhele uesessege  
 leszen azon leszen hoggy igen sepeit kulgion Knidrik.  
 Hozta tovább meggy Knidrik minden haza uesett czi nem  
 b. n. data Vienna 8 die Januarij Anno 1792.

Szemkraitou nem uttem  
 most bizony nem agestul kmetek alazatos fia  
 az Afonjomnak szigyan  
 az Afonjom nem hatta  
 uentem.

Nagy Gogy

GA  
 BL  
 AH

1592. 8 febr.  
Georgius Nagy



M. 2. 11

Trnava.

Prudenti ac Circumspecto domino Martino  
Nagy Senatori Primario Regis liberarum  
Partium suo scriptis et honorandissimi  
Fidelissimi Praesidis  
Præsentatur



GA

A4

B4

#

Salutem ac secretarum onerum humilium spectram  
Comendat.

#

Fouabba bizodalmas Nam Anjam kivanok az egy orok es onindenhatu  
 Anjammal Valentul kmednek mind az en Szerelmes Anjammal egyetemben  
 nagy is egessegeth hozzu eletet nagy bodosgul megh adatom. En  
 Estenach Hegyen hala is Egessegeth nagyok. Fouabba Szerelendo es  
 bizodalmas Nam Anjam kmednek csak ezt akarom mostaraban  
 levelem által hize adni, mivelhoggy kmednek egyeb uisagott nem  
 ishatok, mert machis oly onst ualuk akik ishatnek, hanem hoggy  
 az feiedelem Secretariusatol ujjminth az Archelegk Ernestus Secret-  
 tariusatul a kinel a Dubousky Gorgy lakik eztotom hoggy az  
 Szak kuthasi Szamnak megf attak usna immaran az Cancellar-  
 uszagoth es hoggy immaran az Chazornak meggy es kuldosi usna  
 ujjminth Martiusnak 8. Lapian eskuttotok usna megf. Az is  
 bezellek uala hoggy az onst hetre ujjminth Szag Szarnapva  
 auagy husvetra kmedtehez haza menendo usna. Az Szukhaj  
 Nam felolli hallottam egy hint, de megh nem bizonyos, hoggy az  
 Cuing Ecclesiandegett nekid attak usna Az is kmednek Bizonyjal  
 nem ishatok felole, hanem csak ugy hallam hoggy nekid attak  
 usna azt az Pispokseget, es hoggy mind az feiedelemul mind  
 peding az Chazornak Consiliasusnal, nagy gratia usna, es  
 opinioia, Negezetre kmedet kerem mint Szereloms Nam  
 Anjammal kuldene ennekem ualami kezem kocseget, ha nem  
 tobbet csak ot, nagy hatt, fosintot; mert bizony hoggy mostan  
 nagy szuksegemre usna, meliott hoggyha ~~am~~ kmed megf  
 chelekezen orokke megf akarom Solgalmi, kmedet nem  
 ozonest bantanam uole, sed urgeft me magna necessitas.  
 Az Visten elusse kmedet nagy sok Extendeigf mind az en  
 Szerelmes Anjammal Anjammal egyetemben Nagy is Egessegeth.  
 Datum 12 die Mar: Anno 92.

Konid alazatos fia

Nagy Gorgy

GH  
BL  
AH

1592. 12 Martij  
Georgius Nagy



M. 8. 11

Prudentissimo & Circumspectissimo hominis Martij  
Nagy Georagio Palatij Regis liberarum Civitatis  
Syracusan. P. dno & Sanguinem Patris tui temp  
or summo honoris celsitudinis quam fideliter  
ad manus huius administrantur

*[Handwritten signature]*  
Finavit.

GA

BL

AH

#

Salute ac humillium seruitiorum meorum Commendatione  
 pmissa a Deo ter Optimo Maximo Pater  
 noster una cum Matre mea amantissima & cum omnibus  
 suis, sanitatem longam & quaeq; prospera largis.

Touabba fizeleendi Nam Altijam chak est akarans kmidnek  
 leuelem altal mostanaban megl' ielentim; omuelhogij maid  
 egij keur ido muluan fel estendeie lespon hogij megl' az  
 Farchiful kmetek az Gardanak semmit nem adot tartu-  
 sacht; Azet kmidet keredm hogij kmetek elegiche megl' az  
 fel estendeie; merit ujjan az magais ket engem Gardan  
 Nam hogij kmidnek irnek felote, merit Bizony ujjmond  
 a maganakis mostanaban a kochegs oragy suk seged uolna.  
 Touabba akonni keredm kmetek mind Azonyban Anyamul egije-  
 temben, minty Szeclos Nam Altijamat es Anyamat, hogij chele-  
 kaggje megl' kmetek orokke ualo szolgalathomert, hogij chele-  
 akaron kerdm, kmeteket merit lattya az Istent nem oromest  
 bantanam kmeteket uele, de bizony hogij nagy suk seged  
 uolna mostanaban oda, hogijha megl' chelekedne kmetek, kuldeni  
 ennekem ujjan az Garda Naantul uagy fiz forintot, akot  
 omicnu monetabul, merit lattya az Istent nagy beneficimot chele-  
 kesek kmetek en uelem mostan, hogijha est, az en keresemet  
 megl' halgaggja. Negezetud kmidnek mostan egjed uisagot.  
 nem inhatok, hanem hogij itt bechbe mindennap uariak az  
 karol hexcheg leanyatt a kitta Lengyel Osszagbeli kiral akot  
 maganak haras tarsul uelny, az Varosbeli Bogarokatis azert  
 mustaltak megl' mostan, hogij omidon pragabol kj indul  
 ezek a bechiek mindaiian eleibe mennyenek, Lengyel Osszag-  
 bulis haliuk hogij nyoch' paran akarnek Pragaba  
 eleibe menni, azokat penigl' elospor ide bechae kuldik  
 es ugy mernek az bechiekkel eleibe az Lengyel kiral-  
 no szonrak. Az Farchj felol kmidnek att inhatom hogij  
 onekj timmbel semmi fogjatkozasa mindin, hanem tanul  
 sis egeesszobis uagyon, omid en uelem egijetemben. Kmidet  
 keredm Affolgy Gaspas Namnak mongya en tulem eltiqf  
 ualo szolgalathomat, minty bizodalmas Namnak. Istent  
 farcha megl' kmidet mindin haza N. p. uel egijalmenben Datum  
 31 die Martij Ann. 92

Az kmetek  
 alazatsb fia  
 Hajj Gorgij

GA  
 BL  
 AH



M. 3. 11

1592. 31. Martii.  
Georgii Nagy.

#  
I rudens ad respecto domini Martino  
Nagy Senatorij primario Regid liberab  
Civitatis Trnauer. Anno & patris  
suo semp honorandissimo dentur



Trnauis.

GA

BL

Al

04

#

Salute ac humilium seruitior meor' commendatione' Omnia, a  
 Deo ter optimo maximo sua Paternitate una cum matre  
 mea dilectissima & cum omnibus suis, sanitatem longam  
 quaque prospera largiri.

Iovaba tisztelendo' Szam Atyám, kőrd' úzent uala az Baraty' Istuántul  
 dand'k'om az gyedemik felől hog' én aebanham, az ac uelidom olj  
 ig'én, bizony' hog' meg' olj ig'én meg' nem uelidom, hog' bele  
 meg' bolondult ualra (a mint k'nd' leulebeis meg' ista uolt  
 hog' bolonda tősdm az nagy ueresnek omitta) Ez Istén lattya  
 ochdmet s'edn' tanethatnam isoban mint' itel tanitom de  
 hissem latersagadtt, nagy onkor meg' nem tanulia leckeet  
 meg' kel buntolacm, mit egyebkent bizony' hog' laterra lenn  
 amint elis ke'rd'ent uolt immar, az k'rd'ent iskolaba pin'ek  
 el' atta, skalmorisat mas ember konyuctis el' atta, az pin'ek  
 ky' fuggya houa kototte, illen latersagokert hog' uelidom  
 meg' uelidom; de hog' én feiet nagy egyeb' tette' uelidom  
 a kitul meg' bolondolra bel', em' olj' ezelen om' nagyok  
 hog' nem funnam mint' s'og' kel' gyermekket erudialy. Istén  
 lattya hog' szegydalem agyan, hog' k'nd' uolt' úzent' baraty'  
~~istuantul~~ Istuantul' hog' az gyedemik meg' bolondul nagy ueresmet  
 ha mindenk'or azt chelessem raitas' szonkepp' azt ista  
 k'nd' hog' ualakitul' ala kuggyem; hand'ha tanulsagaba  
 karta' tennek' adkie, mit ha az Istén egesseg' ad'  
 tehat' s'ednt' Mihalnpra jelleb' iskolaba akarna uitetny,  
 meg' hog' el' ad' felitend' azokat' a mit' tanult, o'lob' nem  
 buldem' hant' s'ednt' Mihalnpra azt.

#

Ezt a leulet meg' istam uolt' immaran, hog' a' marikat oluasta  
 meg' a' kit' a' g'ard'antul' kuld'ot uolt' k'nd'. Melibe' k'nd'  
 ennekem' azt ista hog' olj' leulet' k'nd'nek' nem kuld'ok  
 melibe' nem iradk' k'ntek'nek' pin' felol', k'nd' én xelam  
 abbul' ne' nehezoggyek' hog' én istam uolt' a' minap' anny  
 folol' ugy' mint' a' 10. forint' felol' a' kit' istam uolt', k'nd'  
 bizony' nagy' s'uksegem'ert' kertem' uolt' k'ntektul'. Az't  
 nem' s'ozgalmastatom' k'nteket, ha k'ntek' kuld' is, ha peng'  
 nemis' kuld', hissem' az' uelidom' ennekem'is' naprol' napra  
 minden' s'uksegem'ert' meg' agya.

Salute ac humilium servitior meor' commendatione' Omnia, a' Deo ter optimo maximo sua Paternitate una cum matre mea dilectissima & cum omnibus suis, sanitatem longevam, & quaeque prospera largiri.

Jouaba tisztelendo' Szam Atyjam, kőnd' űzent' aala az Barathy Istuántul időn, bizony' hogy' en' nebarham, az' az' uchiad' o'ly' meg' boldult' volna (a' mint' kőnd' leülebeis' meg' ista' uolt' hogy' bolonda' tessőm' az' nagy' ueresnek' omatta) De' Istén' lattya' o'chēmet' s'eda' tanethatnam' isbban' omitt' itet' tanitum' de' hissőm' latarsagok'at, nagy' miker' meg' nēm' tanulia' leckeet' meg' kel' bűntetnem', az' az' egyeb'ek'at' bizony' hogy' latarra' lenn' amint' elis' ke'főrdőm' uolt' immar, az' kőnd'et' iskolaba' pinzēk' el' atta, s'kalmarisat' mas' embes' kőnyuctis' el' itta, az' pinzēt' kő' fuggya' houa' kőfőtő, illen' latarsagok'at' hogy' ne'főrd' meg' uerőm; de' hogy' en' feiet' nagy' egyeb' tessőm' uerőm' a' kőfőrd' meg' boldolna' bōld', em' o'ly' e'ztelen' om' nagyok' hogy' nēm' tūnam' omitt' s'hoz' kel' g'yermekek'et' erudialm'. Istén' lattya' hogy' s'edg'őrdőm' űgjan, hogy' kőnd' az' űzent' barathy' Istuántul' hogy' az' g'yerme'k' meg' boldol' nagy' uerőm' az' mindenk'or' az' chelesőm' vaitis' s'zonke'főrd' az' itta' kőnd' hogy' ualakitul', ala' kőg'őrd' m; handmha' tanulsagaba' karta' tēnd' nekic', az' ha' az' Istén' e'g'esz' s'ed' ad' tehat' s'ednt' Mihálnapra' főtőb' iskolaba' akorra' uerőm; meg'it' hogy' el' ad' főtőrd' az'okat' a' omitt' tanult', o'ld' nēm' akornam' so'houa' kēldem, han' s'ednt' Mihálnapra' o'főrd' ala' uerőm. kőnd' xubatt' ha' akar' chinaltatm' nekic' it'főrd' meg' lehet, chak' az' gardanak' uerőm' nagy' kērd' xea' omitt' of' alat' kōm'ek'ul' nagyon, hogy' xubazza' meg'. kōnd'et' kērdem' omitt' s'ed'elom' Szam' Atyjamat' ha' lehet' s'ed' kōnd' az' nagyon' kōchērd' nekul' az' bizony' hogy' nagy' s'ed' s'ed'őrd' uolna' omittan. Istén' el'őrd' kōnd' az' tok' e'ztēnd'ig' m'ild' h'az' n'p'd'ul' e'g'ērd' s'ed'ben' nagy' is' e'g'ērd'ig'be. Datum' 9 die April: Anno' 92.

Kőntek'ek' mindenk'or  
s'ed'őrd' al'at'at' s'ed'ia  
Hagy' G'oz'g'ij

1592. 9<sup>o</sup> April.  
Georgius Nagy



M. 2. 11

Tiravia.



¶  
Pudenti ac Circumspecto domino Martino  
Nagy Senatori Primario Regni liberale  
Civitatis Tiraviae q. d. d. p. d. p. d. d.  
semp. honorandissimo acominis d. d. d. d.

CA

BL

AH

CA

#

Salute ac humilium servitiorum meorum commendatione commissa,  
 a Deo tibi optime Maximo tuae Paternitati Proxima  
 cum Mater tua amantissima sanitatem longam &  
 quodq; prospera longior.

Patrem Exceq; domine, & Patrem omni tempore honorandissime  
 suam paternitatem oro, summiq; mei precibus efflagito, ut  
 mihi ignoscat, quod tua paternitati nullas plane has  
 dominum Georgium Dubousky exaraverim, Nam libentissime  
 & ex sincero mentis affectu tua paternitati scripsissem,  
 sed defecto ignorabam discessum ipsius, (ut ipse tua patry-  
 nitati orationibus poterit declarare, si iustitaverit tuam patry-  
 nitem) quod non per meam negligentiam permissum  
 Quapropter ut breviter tua paternitas intelligat quid alicui modo  
 nihil certi aliud, quam ut sua paternitatem Prox ut si  
 quando dabitur aliqua occasio tua paternitati alicui con-  
 mendandi, quatenus ne negligat, sed ut hactenus me ad huc  
 tua paternitas semper commendavit, ita, in posterum etiam  
 faciat, maxime Reverendissimi tui mo Cancellaris, si habe-  
 bit modo aliquam oportunitatem cum illo loquendi, ac etiam  
 ut aliquando ut memores tui etiam, & in numerum tuorum  
 me quoq; habeat. Huc itaq; si tua paternitas effecerit,  
 me sua paternitati per illa grati animi benivolentia, tempore  
 gratum, promptissimumq; ad omnia spondeo atq; confirmo.  
 His itaq; suam paternitatem saluam & incolumem quam dixisti  
 me, una cum tota familia feliciter ad annos 7 plurimos  
 valeat exopto. Data Vindob 17 die Maij Anno 92

Commensales quos habet tua paternitas,  
 licet sint omni ignotissimi nihilominus  
 nus, meo nomine tua paternitas filius obsequen-  
 illos omnes quam efficacissime salu-  
 tet, meaq; reverentia illis offerat.  
 Georgius Hagij.

GA  
 BL  
 AH

1502. 15. Maj.

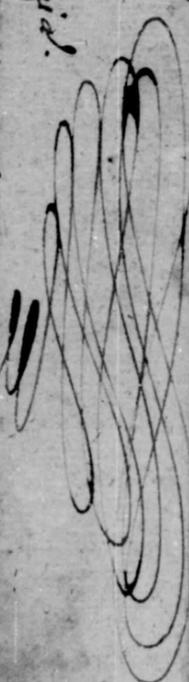
Georgius Nagz



M. 2. 11

P. vudonj zty (Pecunijeto do omnia Maritima  
 Nagz Senatorj Pukmarie Civitatis Trinavis  
 cap. suo & patri suo sup. honorandi  
 ano ad manus p. v. f. d. l. j. m. ad  
 ministratur

Trinavis.



GA

BL

A4

GA

ff

Salute ac humilium seruitior' amor' commendatione p=  
missa sua Paternitatis a Deo et Opt: maximo Pro  
una cum omnibus suis sanitatem longuam & quodqz  
supera largij.

Touaba tiszteledo' Vram Atijam in drettem mind' Dubous=  
ky Vramtul, smind' pemiagh egjebektulis hogj kmid' en  
xlam igcn haragunnokk, hogj az gydmekett ala nem  
kultem okkoraiagh, En mind' az p maga haznairat  
cselkettem, medt tudom azt bizonyjal, magj kmid'  
jel kuldj, mind' elfeleth ualamitt tanult, Azet  
im ala kultem, kmid' megis examinalhattja az  
v' Lecskreibul amitt tanult isfen. Annakutanna kmid'  
Azonnis igcn paraszol kodik hogj en igcn chifra uol=  
nek, es hogj el hannam, medt nem illenek hogam,  
En igcn oronist akannam bizony tudj, kichoda legyen  
az az ember, akj affele hirt uiszen jelsiem kmid'  
medt Istentattja hogj, mindent megj felelnok a iambor=  
nak ualalon szinten akanna, es bizony hogj megj kerd=  
nem nichoda chifrasagott ismit bennem, hiszem lattjak  
a' tob' Iambor asonfiag, mindnu' ruhaba iarak, hiszem  
nem iarthatok darocfba auagy hiszem erant le nem  
zakartthatom ruhamatt xlam hogj ugy iarnok, auagy  
talam azt kyuanija kmid', hogj mit egy hituanij  
eluetet barat alian legyek, En isten lattja annira se=  
gyenlem mintha orchansol boromet uonnak hogj kmid'  
minden embertul azt uzen, hogj igcn chifra uolnek, bizony  
hogj nem ugy kellend' kmidnek engemet nas emberek  
elott commendalm, de an haggjarek, hiszem az Vristen  
engemis a rok iamborok kozott el nem feleitt, hanem  
megj halgattja az en hozzaia ualo konyorgeszindis,  
ualamitt szinten kyuanok o' szent jolszetul.

GA

BL

AH

Ezket én kőednek semmi gonosz akaratból nem írtam, hanem  
csak meggy akaratom miatt tudni, hogyha az kőed uzenetie  
ezek, amit írtam kőednek, mert az Dubousky dandárnak  
mindenképpen meggy beszállott, hogy kőed uzenete volna  
mind azokattól. En bizony hogy hírtan el busultam,  
mert amit látom ugyan igazán mongyak azt a pelda  
beszállott, (hogy mennel szentebben nemel el, ez iamborban, annál  
több ellensége vannak.) Vagy uelém hogy meggy senki nem  
monthat felőlém, semmi oly gonosz ugyan, hogy itfen  
chellekettém volna, nem úgy mint nemeliekül hogy elgy  
szok vannak, amit tartottak itfen magokatt. Mostan  
kőednek többet nem írtok hanem az Visten eltesse  
kőeddel mind az én szedelmis Afrianyom Anyammal egye-  
temben nagy sok értendőség is igazságos. Datum  
Vienna 3. die Junii Anno 92.

Kőednek jelzőny alákatok is  
mindenképp is akaro fia

Nagy György

1592. 3. VI.

Georgius Nagy



Iudicij ac Circumspecto domino Martino Nagy  
Schatzoy primario Regia librorum Curia  
Tyrnavien. p. suo & patris suo  
honorabili suo admittentur

Tyrnavia

Q4

B4

A4

Salute ac humilium seruitiorum meorum commendatione impensa a Deo  
tibi opte Maximo sua paternitate Teor una cum omnibus suis sam-  
tibus longuam & qualis prospera largiri.

Ceterum sua Paternitas mihi ignoscat, quod statim ad has sua paternitati non  
dederim responsum, quas mihi per dominum Laurentium miserat, Nam liberi  
animo S. P. iterum per eundem dedit responsum, sed causa fuit mea  
aduersa ualido. Nam certe in tantam infirmitatem incidissem nuper, ut  
mihi aliquo auxilio me non possem sperare, desperatum fuisset de me  
de meo sumptu (ut etiam Doctor, ipsemet, fassus erat) deinde, cum  
paulo melius ualebam, quod mihi fuisset apud me tum temporis quando  
uocauerant ad me, quod certe uis suauissimum amplius de illa infirmitate  
cuare iam laudante Deo melius ualeo, nisi quod uixt meos adhuc pristinas  
non dum recuperaui. Quod uero attinet ad has S. P. in quibus scripsisti mihi  
S. P. quod teip. mea iussu uel mandato factum sit, quod inuentarium se-  
cessit cu S. P. Testor Deum quod S. P. non credat, quia non inuentarium se-  
mea intentio, nec uoluntas, nec melum desiderium fuit, & quod standum  
est nec ex meo iussu hoc ab eis factum est. Quomodo tamen adhuc  
domi ego dixeram coram illis S. P. quod ego nihil uelim concludere cu  
S. P. sed uolo manere in hoc, quod domina Mater uobis mandauit. Itaque  
nescio profecto quid amplius uelit me S. P. probare. Praterea scripsisti etiam  
S. P. nescio utrum in fine uel in principio suarum litterarum, quod mihi iam  
plura non uelit scribere, fortassis (inquit) aliquando redibit & bene dicam  
cetera quoque tibi. Ita uerba credat sua Paternitas quod me magna  
exultantia affecerunt; quia est aliquod signum iracundia, uel quod S. P.  
malum sit erga me affectus, ac si S. P. non sciret me ad festum Michaelis  
rediturum; causam profecto nescio, cur posset S. P. mihi irasci, uel cur possit  
et erga me esse malo animo, si propter inuentarium, certe non sum in culpa  
si propter aliquid aliud, nescio; Nam certe nullius mali sum conscius erga S. P.  
nec malum cor habeo erga S. P. (ut mihi scripsisti) testor Deum, nescio cur  
esset ego erga S. P. malo corde, si scio quod multa ac infinita beneficia  
sum gratus erga me praestitit, idcirco haud scio certe, cur ego hoc  
facerem. Cuare potius suam Paternitatem oro summis mihi precibus effice  
quo ut S. P. ne Cabalietur se a me, sit eodem Paterno amore, & charitate, omni-  
deus beneuolentia erga me qua fuit antea, Ego promitto certe quod si mi-  
hi ero filius charissimus S. P. Prorinde rogo etiam, si aliquid tibi audierit  
de me, aut dicent de me coram S. P. nihil curet, & cogitat S. P. quod uult.

Post scripta S. P. non igitur fecit quod scripsisti hanc schedam, ego  
certo non possum diutius manere, quia totus infirmus sum, arbitratus sum  
nuper quare illas has scripsissem quod melius erit mecum, sed uideo  
me potius mihi magis incidere in infirmitatem. Cuare si S. P. mihi precibus  
non uideret fortassis ante festum Michaelis ante aliquot dies desce-  
derem, quia nec Scholas possum frequenter, propter meam inbecillitatem  
Cum Schola etiam in ipso festo die Michaelis claudatur, tam  
studiosis etiam indictum est in scholis a patribus, ut ij qui de longin-  
qua terra sunt, possunt proficisci domum.

#

Saluti ac humilium servitorum meorum commendatione commissa a Deo  
tey opt: Maximo sua paternitate scer una cum omnibus suis fami-  
litim longuam & qualqz prospera largiri.

Ceterum sua paternitas mihi ignoscat, quod statim ad has sua paternitatis non  
dederim responsum quas mihi p dominum Laurentium miserat. Nam libelli  
amino S P iterum p eundem dedissem responsum. Sed causa fuit mea  
aduersa ualendo. Nam certe in tantam infirmitatem incidissem, nuper, ut  
mih aliquo auxilio me non possem sperare. Desperatum fuisset de me  
de me summe (ut etiam doctor, ipsemet, fatus erat) deinde, cum  
paulo melius ualebam, quod mihi non fuisset apud me tum temporis quando  
uocauerant ad me, quod certe uis suauitatis amplius de illa infirmitate.  
Quare iam laudante Deo melius ualeo, nisi quod uires meas adhuc pristinas  
non dum recupaui. Quod uo attinet ad has S P, in quibus scripsisti mihi  
S P quod te me iussu uel mandato factum, sit, quod inuentarium se-  
cedunt cu S P, Testor Deum quod S P non credat, quia no fuit  
mea intentio, nec uoluntas, nec meum desiderium fuit, & quod tandem  
est nec ex meo iussu hoc ab eis factum est. Deinde tamen adhuc  
domi ego dixeram coram illis S P, quod ego nihil uelim concludere cu  
S P. Sed uolo manere in hoc, quod domina Mater nobis mandauit. Itaqz  
nescio pfecto quid amplius uelit me S P probare. Praterea scripsit etiam  
S P nescio utrum in fine uel in principio suarum literarum, quod mihi iam  
plura non uelit scribere, fortassis (inquit) aliquando redibis & bene dicam  
caetera quoqz tibi. Ita uerba excedat sua paternitas quod me magna  
exultantia affectuunt; quia est aliquod signum iracundia, uel quod S P  
male sit erga me affectus, ac si S P non sicut me ad festum Michaelis  
rediturum; causam pfecto nescio, cur posset S P mihi irasci, uel cur post  
et erga me esse malo animo, si ppter inuentarium, certe non sum in culpa  
si ppter aliquid aliud, nescio; Nam certe nullius mali sum conscius erga S P.  
nec malum eor habeo erga S P (ut mihi scripsit) testor Deum, nescio cur  
esset ego erga S P malo corde, si scis quod multa ac infinita beneficia  
zum gratia erga ne praestitit, idcirco haud scio certe, cur ego hoc  
facerem. Quare potius suam paternitatem ero summisqz mis pibus effla-  
gitis ut S P no abaliet se a me, sit eodem Patre amo, & charitate, omni  
deniqz beneuolentia erga me qua fuit antea. Ego pmitto certe quod sim-  
li ero filius charissimus S P. Proinde rogo etiam, si aliquid teli audierit  
de me, aut dicent de me coram S P nihil curet & cogitet S P quod uellet  
p inuidia me tantummodo S P accusare, licet tamen Arbitry nostri non  
sit, quid quisqz loquatur, ut canit ille Poeta. Sed certe multi reseruntur ta-  
les qui ideo tantummodo de aliquibus mentantur, ut solummodo inter aliquos  
discordias aliquas disseminent. Adhuc unum scrupulum habeo, quod me dicitur  
re haud quocumqz mimum cum ultimo domi apud S P fuissem, tum temporis  
etiam non libenter me uidit, adhuc S P dicebat me ppterca tam diu  
domi fuisse, uel etiam me ppterca nolle ascendere libenter, quod me  
ualde bene tractauerint domi, aut potius ppter bonum tractatum (ut unga-  
rico sermone sonant) nollem ascendere, quod dictum certe nunq  
arbitratus fuisset, nec qdem in opinione mea fuisset hoc, ut S P mo-  
lesti tulisset. Sed exarsant ista, committam oia Deo. Tantum iam tunc  
fortassis ad festum Michaelis no audebo ad S P descendere, uerbo ne ita

GA

BL

AH

pro me fortassis multum exponeret. Ideo a S.P. specto responsum utrum debeat licentia nec  
 ne, ad uendendum, quia si molestum esset S.P. ego certe nolle S.P. molestare. Ego enim ad utrumque sum  
 paratus, atque animo feram a S.P. qualitercumque uelit, tantummodo melius quam minus faciat de  
 hac re certiorum. His S.P. saluam & incolumem quod diu sine uelle opto. Dat: B die Sep: an:  
 1592. 10. 26. 72.

S.P. filius obsequentissimus  
 Georgius Lipp



M. 8. 11

Tirnavi.

Reverenti atque Circumspecto domino Martino Xiphi  
 Secretario Remensis Regis Iulio Cesaris (Cuius Tirnavi  
 suo & patri suo Imperatori honorandi sumo quondam  
 fidelissimi admodum secretarius

*[A large, intricate calligraphic flourish or signature scribble.]*



GA

BL

A4

24

Salute cum humilij seruitior meor' commendatione pmissa a Deo ter  
optimo Maximo sua paternitate una cum omnibus suis pcor famit' em  
longauiam & quaz prospera largiri.

Touacda tizelenas' Nam Atijam kmednek sok uolna amit kellene' isom  
az uon ember felol, mely igen be arulta kmedet, az szfiak gondiufelolend  
ugymint mind etel dolgabul fmine peding' ital dolgabul az az hsz dolgabul  
szgy kmed' sugy moned' Jamiat uelek, meg' szegodot uolna, meg' am tartuna  
Janam mind' kylomben' akarna kmed' oket tartani is tartajis, osztan'  
szgy kmed' oly' bost adna nekik szgy csak szakra fm uolnak.  
En meg' nem ishatom menitt mondottak felole' szgy itt uolna ide' fel.  
Ezt peding' e dolgot non az szfiak gondiufelolend' szallottam, Janam  
az en szallasomra szgy o maga ad' gondiufelolend' az az gazdambos  
itt uolna, is min' szgy is ott uolt az szegodot elotte' meg' oluas-  
ta az louelot, amit az a uon ember itt uolna kmed' felol; az szgy  
e' dolgot felol' beszeltek uolna egy' massal az gazdassony' mind' szallott  
a, is ugj beszelte' meg' ennekelon, de en esaknak affoknek  
mind' ellend' szaltam, szallotok szgyza szalkatok assal az embere  
a kinek itt ide' fel, szaltam uolna uol' akkor mikor meg' uoltam  
neki azt amit kultek uolt az szfiak de' nem talalhattam oson  
Enis tabbe' nem mentem joza mit egy' dolgain uannak. Azert isom  
ezt is tal' uolt szgy kmed' a kmedet fm akarna tiztetatni, Janam  
szgy o magok tiztetatnak, moned' atatlan sok uolna isom felolok  
ed' am' isok; Janam im kmednek meg' kullem a fud' poszokatt  
csak nem tudom' immoran' sugnak kmednek tizem' ugj' nem. Annakfelotte'  
kullem uolam' uisagotis' oxom' t' uisagokat kullem uolna de' lattya  
Tota' szgy ualason' mi k' sziget adot kmed' k'itt adofaimnak k'itt  
egy'z' m'arra k'ell' k'ell' szaltam, Janam kmed' k'itt adofaimnak k'itt  
me'ett oxom' szov'ed'nek konyu'kott magamnak. kmed' k'itt me' szgyon' ann'ul.  
ak'nt' Nam attijamatt szgyza le' szet' szgy, kmed' k'itt me' szgyon' ann'ul.  
Jakabnak az malomba' ig' sokat epitetni, Janam a' omitt' csak kmed'  
kezebe' bochatta, amit meg' szgy' szgy' szgy' szgy' szgy' szgy' szgy'  
nem monoz' Ja nem tudom' menitt k'ell' szaltam, Janam k'itt me' szgyon' ann'ul.  
meg' uolam' ual' nek' le' szet' szgy, Janam k'itt me' szgyon' ann'ul.  
de' nem tudom' Ja kezebe' kerult' a le' szet' szgy, Janam k'itt me' szgyon' ann'ul.  
oson' szgy meg' isom' uolt, de' is' szaltam az kmed' szgy' szgy' szgy'  
isom' uolt nek'ie'. A Dorickanak meg' kullem' am' szgy' szgy' szgy'  
szantul meg' kullem'. Ezen' szgy' kmed' szgy' szgy' szgy'  
szgy' szgy' szgy' szgy' szgy' szgy' szgy' szgy' szgy' szgy' szgy' szgy'  
szgy' szgy' szgy' szgy' szgy' szgy' szgy' szgy' szgy' szgy' szgy' szgy'

kmed' min'kor is akarna alad' szgy  
Ja szgy szgy.

GA  
BL  
AH

1592. 19<sup>to</sup> Novembrio  
Georgii Nagy.



M. L. 11

Tyrnavia

¶  
Iudexi ac Circumspecto domino Martino  
Nagy Senatori Principis Regis liberarum  
Civitatium Tyrnavie 25<sup>to</sup> die & patris  
suo Imp. Honorandi Principis administrato-  
ris

GA

BL

AH

CH

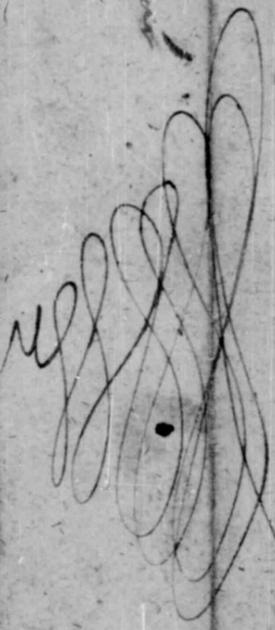


1593. 10. Februarij.  
Georgi Nagy.



M. 6. 120

Obiit ac circumspetto domino Martino  
Nagy, Senatore Regni Hungarici  
Civitate Tyrnavichensi: dno & patri suo  
Sempiternam memoriam obitu.

Actum  
in Tyrnavia  


GA

BA

A4

Salute ac humillimum servitiorum ordo commendatione pmissa  
 a S. S. optimo Maximo tua paterni pro sanctissimis con-  
 gratiam & qualq[ue] p[ro]p[ri]a largiri.

Jouabba tigeleendo Naam Atijam, utrumq[ue] ar kmed leulet, mliet ar Thamez  
 daktul batijantul kuldott is panafolkodig[us] kmed beland, hogj in  
 kmedul el feletkefsem uolna, bizony hogj a kmed uolna mostan panafom  
 mkad, medt En (hogj igaran megj idonkdom kmedak akavattat) adgu-  
 tatul foquist uartam azt a napot, ar siudm fozint p[er]m[is]sio, melich  
 in Hogj oxomel innen beebul oda hara mehetem p[er]m[is]sio, melich  
 ar dand kilomben sem tuttam hogj kmed ar suinat el atta uolna, id latom  
 hogj, nem akarta kmedek hogj mi dgyut uigadhattam uolna kmedek  
 ar u oxom napian, id haggjarek, in azon igda mi panafolkotha  
 tom medt ar is fjanak ar ar o officiumia, hogj secundum sui patris  
 uoluntatem procedat, & non secundum filij opinionem. Ahol, iz is medt  
 kmed, hogj dandem dandem foz int uolna, dandem Ahol, iz is medt  
 tobssor nem lattam, handm akitt batijantul kuldott, kmed leulet  
 felol is megj ixok kmedak, hogj kmed ar Gardaiannak dand kuldott  
 p[er]dott, medt nem, hiszi kmed, mit utat dandem mindunap ar gar-  
 daia, handm kmed dgyid fozint, fel estendodott id uolna id p[er]m[is]sio-  
 tot ha kuldend kmed nekid; Eand kmed bizony hogj dgy, szal koche-  
 gdm finch, medt akax ar gydemked akax magamra kocheq[ue], kmed  
 nem hiszi nem chipelost es konjuket faggat, es uolt dgy, kmed  
 koz p[er]m[is]sio megj kal nekid, uolnam. Ahol, kmedet kmedem id, mindem  
 immat e kmed id dgy kocheq[ue] nekid. Ahol, kmedet kmedem id hogj  
 amelij tie fozintot fozint kmed, En azt megj dgy dandem kmedem,  
 hogj ala medtem uolt kmedem, id dgy megj dgy dandem kmedem,  
 uolt hara, id akax kuldott uolt dgy, dgy dandem kmedem,  
 hogj ar karonyagot megj nyidat dandem p[er]m[is]sio, ahol iz kmed  
 En kmedak azt id apafagot, id akavattat p[er]m[is]sio Naamul,  
 fozgatom, chak ar Vristen eltefem id bizony megj dgy, megj  
 mi medt immat fozadom hara mehetek dgy, hogj igda akaxo  
 bel lakoi. En ar magam xuhatt addig id nem akarnam utni,  
 megj itjen leflek, handm chak othon ofstan, ar dgy ha fozint  
 Naam ugyan nem akarna dgy, id beland, handm hogj id bel ofstan  
 Edn, azt megj chellekofsem, chak hogj mi lob ixok fozint  
 o Hadysaganak. kmedet kmedem Eandem kuldgon xouid nap  
 id uolastat, medt foztan olim uagjok most, mint dgy dgy dandem  
 usua ar p[er]m[is]sio. Ahol, lattam

Post scripta Chak uednek uolna ar lan Afzanyok  
 bizony hogj igda foz xozakatt kuldem uolna nekik  
 ala innen ugy hogj dand megj nem dgy uolna okeo  
 kofszorubol.

ancolicus uagjok  
 id nem iz kmedem  
 id dgy mindem hara  
 dgy id dgy  
 fozint ar akavattat  
 fia  
 Hogj fozint  
 fehes  
 id mindem

in p[er]m[is]sio necesse.

GA  
 BL  
 AH

Salute ac humillimum servitiorum meorum commendatione pmissa  
a deo tibi optime Maximo tua paternitati pro sanctissimis con-  
gruam & qualis ipsa largiri.

Touabba tizellendo Naam fuziam, uctim ar kmed leult, mliet ar Thomas  
idaktul batyamtul kuldott is panaßolkodig kmed benn, hogj on  
kmedul el feletkeßtem uolna, bißoni hogj nekem uolna mostan panafon  
mkab, medt En (hogj igaran medj idlenhedon kmednek akaxabatt) adgu-  
tatul foquist wartam aßt a napot, ar fiedm fozint pmiß, melidn  
In Hogj oxomel innen beßbul, ida haza mliettem uolna; id latom  
ar innen kilomben sem tuttam hogj kmed ar fuzinat el attu uolna  
hogj, nem akarta kmedek hogj mi djiut uigadhattam uolna kmed kbi  
ar u oxom napian, id haggjarek, on azon igda m panafolkotha  
tom medt ar id fuznak ar ar o officiuma, hogj secundum sui patris  
uoluntatem procedat, & non secundum filij opinionem. Ahol iz imdu-  
kmed, hogj danekem amhanfox iat uolna, danekem kmed leult  
tobfox adn lattam, handm akitt batyamtul kuldott. Ar Fauchi  
jelol imedj ixok kmednek, hogj kmed ar Garðianak idtt kuldott  
pdrat, medt nem, hiszi kmed, mit utat dngem mindunap ar gar-  
daia, handm kmed togye fozit, fel estandott iob uolna id prin-  
tot ha kuldene kmed nekid; danekem bißoni hogj dji, fozal koche-  
gdm finch, medt akax, ar gjeamked akax magamra kocheq, kmed  
nem hiszi nem chipelost ar konjukett faggatt, es uett el, mindm  
koz pmiß, medt kal nekid, unndm. Ahol kmedek kmedm id hogj on  
imnad id kmed iddigl kocheq, nekul. Ar Pal aupdgy, Naamnek  
amely tiz fozintot fozitet kmed, En aßt medj adgn kmedm  
hogj ala medtom uolt kmedhoz, is dji, ar adokott mit uolna  
uolt haza, is akker kultottm uot. Ahol kmedek ahol iz kmed  
hogj ar kanonofagott medj nyedtt danekem Pochi Naammal,  
En kmednek aßt a id apafagott, is id akaxatot  
fzolgalom, chak ar Voston elidßda, is bißoni hogj igda akaxo  
mi medt immar fozabadon hazais mliettk quid hogj igda akaxo  
id lakoi. En ar magjara xuhatt addigl id nem akarnam utm,  
medj itjen leßek, handm chak othon ofßtan, ar dtt ha fozok  
Naam ugjan nem akarna dji, bot benn, handm dji ut id ofßtan  
Edn aßt medj chdiekeßtem chak hogj mi lob ixok jelol  
o Hadjifaganak. kmedek kmedm danekem kulgyon xouid nap  
is ualafßt, medt lifßtan oliam uagjok most, mint dji id felidßte  
usua ar puffstabaq. Ahol latta unna melancolicus uagjok  
ndha, hogj onnan hazul kmedek, Laki fozint nem iz huzam  
sem uednek amitt. Ahol elidßte kmedm mindm haza  
nyedtt dji, latta. Datum Vindob Avstriae id die 7. Febr.  
Anno 93

kmed ar Fuzianak mongja medj, kmedm kmedek fia  
hogj, ha, fozintem nem hiuatott alais ar mathaiant  
ar o oxomnapiana, ugjan medj uaxom ar Vratul Hogj fozji  
ar aiandokott, idokott on nem tudom mostam keher  
medt hazertarful. En ar dtt kyuanok ar fozitatil mindm  
id fozedokott nekik.



M. A. 79

1593. 21. Feby.  
Georgii Nagy.

Slovakia



*[Faint, illegible handwritten text]*

Handwritten Latin text, likely a formal address or title, including the name "Martino Nagy" and other Latin phrases.

Q4

B4

A4

Q4



Ar aukataton jollis' u'dett hogg' uggon be' olrossa...  
En dji' baxatontul hirtlbe' k'atoni' possan' tudon' hogg' dji' idlij' megl'  
uoa, suog' j'edk'et' n'ki; en' hogg' dji' megl' apolek'a n'ichin'  
k'och'ed'ed'. V'edk'et'ad' a'eam' k'ed'ed' m'it' h'at'ad' h'eam'  
h'at'ad' hogg' in' adon' ad' ad' h'at'ad' hogg' dji' k'el' k'ed'ed' h'at'ad'  
bont'ad' a' p'ine' f'ild', a'om'et' ad' h'at'ad' hogg' dji' k'el' k'ed'ed' h'at'ad'  
donnak, h'ad' ad' h'at'ad' hogg' dji' k'el' k'ed'ed' h'at'ad' h'at'ad'  
hogg' dji' k'el' k'ed'ed' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
ad'ed' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
u'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
m'ikoz' adon' k'ud'. M'ed' hogg' dji' ou' chak' ap'ill'ed' k'ed'ed' h'at'ad'  
ad'ed' u'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
h'ad' ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
f'at', ad' ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
dji' ad'ed' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
m'it' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
k'ed'ed' hogg' k'el' k'ed'ed' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
h'at'ad' hogg' ad'ad', ad' megl' k'el' k'ed'ed' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
m'ed' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
m'any'ad' i'nu'ad' m'ed' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
k'ed'ed' hogg' k'el' k'ed'ed' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
ad' hogg' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
p'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
m'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
f'at' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
u'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
k'ed'ed' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
ad' t'ul'uk' k'ed'ed' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
m'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
k'ed'ed' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
f'at' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
k'ed'ed' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
k'ed'ed' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
m'ed' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
k'ed'ed' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
k'ed'ed' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
g'ond'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
u'at'ad' k'ed'ed' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
i'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
k'ed'ed' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
k'ed'ed' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'  
g'om' u'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad' h'at'ad'

K'ed'  
h'at'  
f'at'  
K'ed'  
h'at'  
f'at'

BL





1842

1842 G. Nagy

Handwritten text, possibly a list or address, including names like 'P. Nagy' and 'G. Nagy'.

Handwritten text, possibly a signature or name.

Georgius Nagy

GA

BL

AF

10

#

Salutem ac salutem meam super humilitatem Commend.

Touabba fca. lmdh Nam Atijam kijuanok ar fatalmad Vaidentul kmdndk  
mindn id egefdydyt is hoszu elotet nagy bodogul mdgh adaty, mind ar kasd  
is akasidat dyj etdmly. Im kmdndk fardm adgy, apai, nagy fazon / dyj  
leudlet kltm, adn tudom hogya mdgh attak kmdndk, melyben oromest ertm  
uolna kmdndk ar kmdnd betesseg feloli, miuhogy kmdnd ar paranchola ldu  
lbbn hogj keddekedgyiek ar kmdnd betessegel, id hogjcm ar a Doctoz  
adn uolt eikon akitol akartm keddekedm, ndm igh is Doctoznak mongyak,  
ar mostm Chazar Atijamki Doctozu uolt, is igh tudos em ldui, amny ffokan  
dichdeik. Ardot mind chak ada uortm, Sugj keddekedtem tult, kmdnd felol,  
omhdln mdgh iut. En adki mind fcedm mdgh bcsallm ar kmdnd nyaualaiast,  
shedd tolm magyamat hogya kmdnd igh idgy embz uolna, da hatum  
uagy ketudn Estmdndndk mondm kmdndt ldm, smonda ismdgntt hogj talom  
kmdnd igh fok bozt ifsik adha, En mondm adki hogj adgy, mint klti fca  
isfik kmdnd. Sugj monda mdgh ofstan hogj tudakostm toll mbol uolna  
ar a nyauala kmdndn) hogj smmdol dyjbbul ndm fzarmernek  
handm (amnt ddakul, mondot) de magna debilitate uicium, d de humo-  
ribus frigidis (nyd) quod qudmndt mazbus illd, d de nulla alia causa. is  
ugy ert ofstan kmdndk ualam pillula felol, mint dyj husson hetet  
ert; hogj kmdnd haxom ert b' uolnd; ugy hogj, tchdy kmdnd kelendhett  
udnd b'; anokutana o nyochad nap muluag ismdgh masodszoz kelendhett  
haxmadszoz mdgh ugyan; nyochadnap muluag; is ugy (ugymond) kmdndk  
mindn edet idbbn mdgh dyjdy, isldhett mintdyj keddy talom ugyan  
purgalnyd fogia kmdndt, id ndm igh, mdm adn sly dyj (ugymond) kmdndk  
is a pillula. Ismdgntt mas feloli ert, hogya kmdnd ar partkaba kulbi  
achddulat, hogj chinalak ndm tudom mint dyj, bctis, abannm kmdnd  
adgyfde uagy hadszoz omidm igy estud fckuny, akarn, ndm, hogj dyj  
keddyt mintdyj magyamat summation, adgy, mdgh, kmdndk, hogj dyj  
kdm tollt ndm mondot, fardm im kmdndk aomt ert, ala kltm.  
kmdndt keddy mint fca. lmdh Nam ftyamat, faxchon kmdnd dyjdm idis fia-  
nak is dyjdm mindn id akaratul haxom. Em kmdndt mondyly adgy  
Atijamnek akasom fardm. Ar da gsdam d uatut ar fardm idis fia-  
inax ugyan ndm fttam dyj bctis mint hogjcm pindt kctm felol  
ertit; handm ar uctd chakanjoma kctm dyj ftdotul d faxctot  
Sugj fcedm mdgh dyj kantardt mdgh dyjdy, oromest ndm utatdm  
uolna Zalogyba, id ha d uatut omidnap, ndm fttam mit tdm fcedm  
letidbe, mdm ndm akart smmikoppm uavm. Most tollt ndm isharok  
kmdndk, ar elobb leudndbol mdgh dyjdy, id akasom. En  
Fstin lattya ndm tudom mint uan ar dn dalgomis, id ismdgh a mellem  
igh kedde fardm, ofstan a uct hastulis igh felok, mdm dyjdm magam-  
ban, ugyan maid otadnapia uan hogj, ar ofkolaba fca uoltem. isldhett  
ndm uagyok sly adhdem, hogj fckundm bel, handm mind fct idaxok  
Em, ofkolaba d mdgyek ndha mikoz ndm dyjdm sly mond  
fca somat.

Q4  
BL  
A4

1593. 10. Martii.

Ístén áldásá közzé sok ártandóság égeszül. Datu' Szentmátyus 10  
dél Mest: Anno 93.

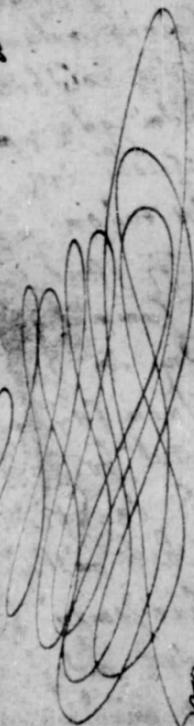
Köndöck mindenkor fejedelmé aláírásával  
Hagyó György.



M. 8. 12

Adonyi M. Honatvárosi Honatvárosi  
Székfőnök.

¶  
Köndöck az Excmo Specto domini Martino Székfőnök  
Sodnatorj, pecenaria Regis Libertatis Civitatis  
Tyrnavensis q: dno d' patris suo temp. zachudka.



Q4

B4

A4

A

Saluti ac humilium servitiorum meorum commendatione pmissa  
 a Dno Fide opt: maxime pro tuos patris ~~mei~~ prospere  
 eam ualiditudo, utem in hoc seculo diuturnam ~~mei~~ tuo  
 & pariter mihi ~~mei~~ observandis.

Exaltatione fratrum vestrorum ac kmdo bettegety hory kmd  
 igon bettegety uolue, et amittit posibulis kmdoet haza uittik. En  
 Fsten latija hory uijon uagj pomban isam, mislan hallootom  
 hory kmdoet bettegety uittik haza, mdest Fsten tuggja is latija  
 onduy amb. Sunde ficut, et dimittis, hory uij kjuonoms et  
 kmdo eldett, et egebety, minty ficutu in magamett mdest  
 tudom in utte hory (kital Fsten otlaresson bannunkett) hory  
 ha kmdo bannunkett et hadra, nem uolue sobais oij fityank  
 minckunk, fomid pmiyl oij psonotoxunk; ficanu et vristank  
 o ficut fellegety acon konyogok mind uil nappal, hory kmdo  
 adk agyon is egebety, et m ficeduchendy dlofho kmdoet  
 hory mid dutan ffolgalhatnank kmdoet minty ficutmed  
 fityanknek, mdest tudom est midny bizonnyal hory kmdo  
 minckunk ficut ficut ffolgalat, et loandottolunkett kjuonta  
 fityannya, amittit dnt emax epebety uagjok bennu. En  
 kmdoet, ardet a is akasattat, a miuluolet kossam ekhorayf.  
 dcutanis michen sumi kedchegem bennu, hory kmdo et kossam  
 mdest et nem kjuonna. Eundem (hory kmdoet mid dlofcho  
 akasattomatt) Fsten latija fahikok ffolcho nem uolue bizonal  
 mon Fsten utny psonomban, handu hab kmdoet fityan  
 bizon dcutanis (hory et vristank kmdoet et a nyauelabul mid  
 fityannya) et nem hory, handu ficut med ficanu ffol fityan.  
 ficut med kmdoet kmdo et gondolion uel acon kmdo et fobor kossok  
 medett ha kjuonnya et o' elhatt kmdo tudom ellett nem taut bennu am  
 Fsten utny, ha kmdoet uolue akas tuany, m kossam kmdoet uijon et  
 uolue akasich hady, handu uijon kmdoet akasuch tuany, et ficut med  
 attyanhatt uij akasich tuany. vromett ala mdundk et kmdo  
 medok Pipok vrantul mind akasattat ha kjuonnya kmdo hory ala  
 medny. kmdo chak ffol uednyen uijon vromett ala medny  
 uijon nottan adm olijon ffolok mid hory a milledit fityan medny  
 kmdoet dachany naxanchott et pomoxanottu kmdo, ha kmdo  
 kmdo chak uednyen ffolok, uagj med fityan ha  
 kjuon chak uednyen, amibol fityan ffolok, uagj med fityan ha  
 minty ficut med vrom fityannak. Fsten fityan medny kmdoet  
 Pat: 18. de Mart: anno 73. kmdo akasattat fityan hory.

# mint dgy

GA  
 BA  
 AH

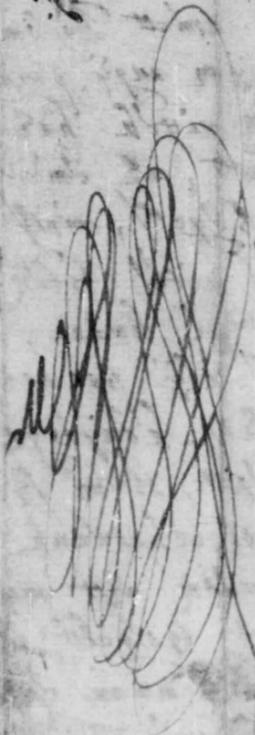
1593. 18. Martii.

Nagy Georgius



h. b. 12

Tyrannus.



¶ P u d e h i c u t c e r u m f e c t o d o m i n o M a r t i n o S t a y  
S c h a t z e r e p e p u o R e g e i L e o p o l d i C u i u s S e n  
u e n t e a g e l d o s p a t r e s u o s p a t h o n o r a n d i n  
m o g e r e m f i d e l i t e r a d m i n i s t r a t u r

Q4

BL

A4

Q4